

Para designar:

"Tempos modernos",  
e "História moderna", os russos dizem:

"Tempos novos" e "Histórias novas".  
novos tempos nova história

Da mesma maneira, a briga entre Antigo e

"Modernos" é traduzida em russo por

"Tempos novos" e "nova história"

Antigos e Novos.  
Novye

Para designar o que os franceses chamam, de  
Baudelaire e Apollinaire "Modernidade"  
modernité.

os russos dizem

"contemporaneidade / mundo contemporâneo / espírito  
contemporâneo."

Contemporânea

8. O que dizer entre outros exemplos de choque de de  
Mali'itch no sentido de reorientar toda a cultura  
humana para conduzi-la ao mundo como sem  
objeto ou alpo eterno?

Tudo isto explica que as vanguardas acreditavam  
ter encontrado aliados nos sistemas socio-políticos  
que queriam mudar o mundo e realizar  
precisamente este reconciliacão entre o mundo  
e o homem. Este ilusão se <sup>! dissolve!</sup> ~~formará~~ rapidamente.

- Na Rússia do século XX, denunciaram (principal-  
mente Berdiaev) o hibridismo cristó-pegas  
de cultura desde o Renascimento, a perda  
do "ontológico de vida". Nas artes plásticas,  
o termo "moderno" (o estilo moderno) é reservado  
na Rússia no final do século XIX e no início  
do século XX ao que chamamos de "Art nouveau",  
"Jugendstil", "Secession-stil".

A vanguarda nasce precisamente contra este  
"moderno", contra o Estilo Moderno em geral.

Isto porque, falando de arte na Rússia é  
preciso abrir mão de aplicar <sup>noções</sup> esquemas ou  
<sup>desprezar</sup>

<sup>esquemas</sup> <sup>noções</sup> considerados válidos na Europa.

É necessário fazer <sup>uma abordagem léxica</sup> um pouco de lexicologia, o que  
talvez nos permita <sup>para tanto</sup> sair de confusões em que o  
termo "modernidade", empregado como categoria  
universal, quase-ontológica, ~~desse~~ <sup>desencodou</sup> dá margem  
um discurso pseudo-filosófico muito frequente.